

School Board of Education Meeting
November 10, 2016
Statement submitted for the record—translated from original Spanish

Dalia Jiménez , 89101

Me llamo Dalia Jiménez y vivo en East Las Vegas. Tengo cuatro hijos en CCSD—dos hijas en elementary school, una en middle school, y mi hijo en high school. Una de estas escuelas está en la lista de Rising Star Schools.

A través de los años yo he participado en muchas juntas escolares—con maestros y de CCSD, y poco cambia. Por una parte, piden que asistamos, que nos informemos acerca de lo que pasa en el distrito y lo que afecta nuestras escuelas. Pero por otra parte nos llenan de papeles e información que no entendemos. Y no es sólo el idioma, por que aplaudo que el distrito traduzca en reuniones y también materiales, pero necesitamos que se nos explique la calidad de cada una de las escuela donde asisten nuestros hijos.

Yo pregunto, ¿Qué le interesa al distrito, la multitud de gente que viene y no entiende, o padres realmente bien informados? La cuestión no es nada más cumplir con dar información, sino ver si se está entendiendo. Recuerdo a Ms. Monroy, una maestra que se conectaba con los padres, se tomaba el tiempo de explicar y contestar preguntas, y lo hacía sin insultar nuestro nivel de inglés o escuela.

Me da tanta tristeza pensar que nosotros vivamos en una de las localidades más pobres, que en mi zip code, 89101, no tengo buenas escuelas públicas. Claro que a mí me gustaría que mis hijas asistieran a una escuela como las de Summerlin y Anthem—con muchos programas y edificios bonitos—pero díganme, del uno al cien, ¿cuál sería la posibilidad? Las escuelas de las orillas no están a mi alcance.

Para concluir, pregunto, ¿qué futuro tendrán mis hijos, y tantos más, con una educación de una o dos estrellas?

Muchas gracias.

My name is Dalia Jimenez. I live in East Las Vegas. I have four kids in CCSD—two daughters in elementary school, a daughter in middle school, and a son in high school. One of their schools is on the list of Rising Stars.

Over the years I've participated in many school meetings—with parents and CCSD, and little has changed. On the one hand, they ask we attend, be informed about what's happening in the district and our schools. But on the other hand, they just fill us with papers and information we don't understand. And it's not just language, because I applaud that the district is translating at meetings and materials, but we need explanation about the quality of every single one of the schools our children attend.

I ask, what's the district interested in, drawing a crowd of parents that come and don't understand, or parents that are really well informed? It's not just about ensuring information is given, it's about making sure the information is understood. I remember Ms. Monroy, a teacher that connected with parents, she took the time to explain and answer questions, and she did so without insulting our levels of English or school.

It makes me very sad to think that we might live in one of the poorest areas, that in my zip code, 89101, I don't have good public schools. Of course I would love for my daughters to attend a school like ones in Summerlin and Anthem—with many programs and pretty buildings—but tell me, from one to 100, what is the possibility? The schools on the edges are not in our reach.

To conclude, I ask, what future will my children have—and so many children more—with a one or two-star education?

Thank you.